SONY

4-562-023-**71**(1)

Personal Audio System

Инструкция по эксплуатации

(1)

©2014 Sony Corporation Printed in China http://www.sony.net/

ZS-PS50

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током, не подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

Для снижения риска возгорания не закрывайте вентиляционное отверстие аппарата газетами, скатертью, шторами и т.п. Не подвергайте аппарат воздействию открытого огня (например, зажженных свечей).

Для уменьшения вероятности пожара или поражения электрическим током не допускайте попадания капель или брызг и не размещайте предметы с водой, такие как вазы, на аппарате.

Так как штепсельная вилка используется для отключения аппарата от сети, подсоедините аппарат к легкодоступной сетевой розетке. В случае если Вы заметите ненормальность в аппарате, немедленно отсоедините штепсельную вилку от сетевой розетки.

Пока устройство подключено к источнику переменного тока, на него по-прежнему подается электропитание, даже если само устройство выключено.

Не устанавливайте аппарат в закрытом месте, таком, как книжная полка или встроенный шкаф.

Чрезмерное звуковое давление от наушников и головных телефонов может привести к потере слуха.

Не подвергайте батареи (установленный батарейный блок или батареи) чрезмерному нагреванию, например воздействию прямых солнечных лучей, огня или других подобных факторов в течение длительного времени.

Фирменная табличка расположена на нижней стороне.

Уведомление для покупателей: следующая информация относится только к оборудованию, продаваемому в странах, на которые распространяются Директивы ЕС.

Данное изделие произведено компанией или от лица компании Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Япония. Вопросы относительно совместимости изделия на основании законодательства Европейского Союза следует направлять уполномоченному представителю, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Германия. Что касается обслуживания или гарантии на данное изделие, обратитесь по адресам, указанным в отдельных документах по обслуживанию или гарантии.

Дата изготовления

Дата изготовления указана на этикетке со штрих-кодом картонной коробки следующим образом: MM-YYYY, где MM-месяц, YYYY-год изготовления; и на фирменной табличке устройства следующим образом: MM.YYYY, где MM-месяц, YYYY-год изготовления.

EAC

Персональная аудиосистема

Сделано в Китае

Производитель: Сони Корпорейшн,
1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония.

Импортер на территории стран Таможенного союза ЗАО «Сони Электроникс», Россия, 123103, Москва, Карамышевский проезд, 6

Для покупателей в Казахстане

Жеке дыбыс жүйесі

Дайындаушы: Сони Корпорейшн
Мекен-жайы: 1-7-1 Конан,
Минато-ку, Токио 108-0075, Жапония

Қытайда жасалған

Кеден одағы жеріндегі шетелден әкелуші
"Сони Электроникс" ЖАҚ, Ресей, 123103,
Мәскеу, Карамышевский өтпе көшесі, 6

Қазақстан Республикасы жерінде
тұтынушылардан кінәрат-талаптар
қабылдайтын уйым ЗАО "Сони Электроникс"
050010, Республика Казахстан, г. Алматы,
пр. Достык, дом 117/7 050010, Қазақстан
Республикасы, Алматы қаласы, даңғыл
Достык, 117/7 үй

Өндірілген күні

Өндірілген күні картон қораптағы штрих-код белгісінде былай берілген: АА-ЖЖЖЖ, мұндағы АА — өндірілген айы, ал ЖЖЖЖ — жылы, ал аты бар тақтада мынадай түрде берілген: АА.ЖЖЖЖ, мұндағы АА — өндірілген айы, ал ЖЖЖЖ — жылы.

Информация для покупателей в Украине

Уполномоченный представитель в Украине по вопросам соответствия требованиям технических регламентов: ООО "Сони Украина", ул. Спасская 30, г.Киев, 04070, Украина.

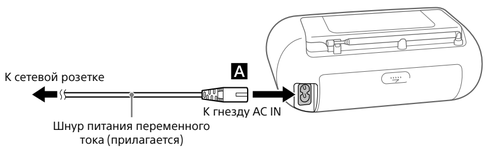
Оборудование отвечает требованиям:
- Технического регламента по электромагнитной совместимости оборудования (постановление КМУ от 29.07.2009 № 785);
- Технического регламента безопасности низковольтного электрического оборудования (постановление КМУ от 29.10.2009 № 1149);
- Технического регламента ограничения использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (постановление КМУ от 03.12.2008 № 1057).

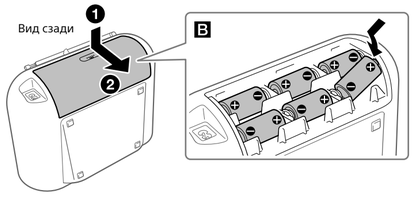
Утилизация использованных элементов питания и отслужившего электрического и электронного оборудования (Директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Персональная аудиосистема предназначена для воспроизведения музыкальных источников на устройствах CD или USB и прослушивания радиостанций.

Источники питания

Подсоедините шнур питания переменного тока **A** или вставьте шесть батареек R14 (размера C) (не прилагаются) в батарейный отсек **B**.





Примечания

- При использовании радиоприемника на батарейках и падении заряда батареек до определенного уровня индикатор OPR/BATT 15 тускнеет или питание радиоприемника может отключиться во время воспроизведения. В этом случае замените все батарейки на новые. Даже после того, как индикатор OPR/BATT 15 станет тусклым, функцию радиоприемника можно использовать некоторое время, несмотря на то, что CD-проигрыватель использовать невозможно. Перед заменой батареек обязательно извлеките CD-диски и отсоедините от аппарата все устройства USB или дополнительные компоненты.
- Для использования устройства на батарейках отсоедините шнур питания переменного тока от устройства и сетевой розетки.
- При подсоединенном шнуре питания переменного тока в режиме ожидания на дисплее высветится сообщение "STANDBY".

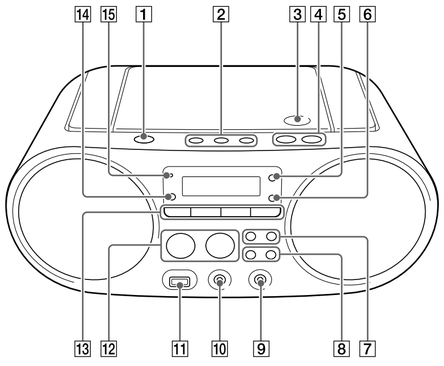
Для использования функции управления питанием (только модели для Европы)

Данное устройство оснащено функцией автоматического перехода в режим ожидания. Аппарат, оснащенный этой функцией, входит в режим ожидания автоматически примерно через 15 минут при отсутствии каких-либо операций или выходного аудиосигнала.
Для включения или выключения режима ожидания нажмите VOL – 4, удерживая в нажатом состоянии TUNE + 8. При каждом нажатии кнопок на дисплее в течение 2 секунд будет мигать индикация "STANDBY" и появляться индикация "ON" или "OFF".

Примечания

- Отображаемая индикация начнет мигать на дисплее примерно за 2 минуты до перехода в режим ожидания.
- Функция автоматического перехода в режим ожидания недоступна для функции FM/AM.

Основные операции



* ▶II 12 и VOL + 4 имеют тактильную точку.

Перед использованием данного устройства

Для включения или выключения питания

Нажмите OPERATE 1. Вы также можете включить питание данного устройства с помощью функции прямого включения питания (ниже).
В данном руководстве в основном приводится описание операций с использованием функции прямого включения питания.

Для использования функции прямого включения питания

Нажмите CD 13, USB 13, FM/AM 13, AUDIO IN 13 или FAVORITE RADIO STATIONS (1-3) 2 при выключенном устройстве. Питание включится с соответствующей выбранной функцией.

Для регулировки громкости

Нажмите VOL + или – 4.

Для прослушивания через наушники

Подсоедините наушники к гнезду ∩ (наушники) 10.

Воспроизведение музыкального диска

1 Нажмите CD 13 для включения функции CD.
2 Нажмите PUSH OPEN/CLOSE ⏏ 3, поместите диск в отсек для CD-дисков, а затем закройте крышку отсека.

Диск загрузится и информация о диске отобразится на дисплее.

Аудиодиск CD

(Будет попеременно отображаться общее число дорожек и общее время воспроизведения.)

Общее количество дорожек

Общее время воспроизведения

Диск MP3/WMA

Общее количество папок*1 Общее количество файлов

3 Нажмите ▶II 12 для начала воспроизведения.

Время воспроизведения*2, 3

*1 Если файлы MP3/WMA присутствуют только в корневом каталоге, на дисплее появится сообщение "001".
*2 Если время воспроизведения превышает 100 минут, на дисплее появится индикация "--:--".
*3 При нажатии DISPLAY 6 экран воспроизведения будет переключаться между отображением времени воспроизведения, названия функции и номера текущей дорожки (или же отображением текущей папки и номера файла).

Другие операции

Для	Действие
Паузы воспроизведения	Нажмите ▶II 12. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз.
Остановки воспроизведения	Нажмите кнопку ■ 12. Если вы нажмете ▶II 12 после остановки воспроизведения, воспроизведение начнется с того места, где оно было остановлено (Возобновление воспроизведения).
Выбора папки на диске MP3/WMA	Нажмите 🗀 + или – 8.
Выбора дорожки/файла	Нажмите кнопку ⏮ или ⏭ 7. Вы можете пропускать дорожки/файлы один за другим.
Поиска нужного места на дорожке/в файле	Удерживайте нажатой кнопку ⏮ или ⏭ 7 во время воспроизведения, а затем отпустите ее в нужном месте. При определении места во время паузы нажмите ▶II 12 для начала воспроизведения после того, как нужное место будет найдено.

Совет

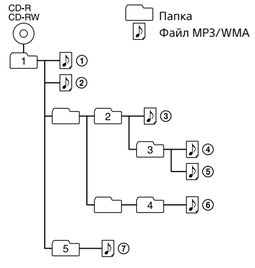
Для отмены возобновления воспроизведения нажмите ■ 12 при остановленном CD-диске.

Примечание

Возобновление воспроизведения отменяется в следующих случаях:
— При открывании отсека для CD-дисков.
— При выключении питания.

Пример структуры папок и последовательности воспроизведения

Последовательность воспроизведения папок и файлов следующая. Однако в зависимости от используемого метода записи последовательность воспроизведения может отличаться от первоначальной последовательности на диске.



Примечания относительно дисков MP3/WMA

- При загрузке диска устройство считывает все файлы на диске. В это время мигает индикация "READ". Если на диске много папок или MP3/WMA-несовместимых файлов, может потребоваться много времени для начала воспроизведения или для начала звучания следующего файла MP3/WMA.
- Рекомендуется исключить MP3/WMA-несовместимые файлы или ненужные папки при создании дисков MP3/WMA.
- Во время воспроизведения аудиофайлы, отличные от файлов MP3 и WMA, будут пропущены даже в том случае, если эти файлы включены в папку.
- Данное устройство поддерживает следующие аудиоформаты:
  — MP3: расширение файла ".mp3"
  — WMA: расширение файла ".wma"
  Имейте в виду, что даже если имя файла имеет правильное расширение, но в действительности файл был создан в другом аудиоформате, данное устройство может создавать шум или давать сбой.
- Формат MP3 PRO не поддерживается.
- Файлы WMA, закодированные в форматах WMA DRM, WMA Lossless и WMA PRO, воспроизвести невозможно.
- Данное устройство не может воспроизводить аудиофайлы на диске в следующих случаях:
  — Когда общее число аудиофайлов превышает 999.
  — Когда общее количество папок на одном диске превышает 256 (включая папку "ROOT").
  — Когда уровень папки (глубина вложения папки) превышает 8 (включая папку "ROOT").

Прослушивание музыки с устройства USB

Вы можете прослушивать аудиофайлы, хранящиеся на устройстве USB (на цифровом музыкальном плеере или носителе данных USB). На данном устройстве могут воспроизводиться аудиофайлы в форматах MP3, WMA и AAC*.

* Файлы с защитой от записи (технологией цифрового управления авторскими правами) не могут быть воспроизведены на данном устройстве.

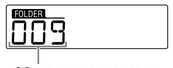
Совместимые устройства USB

Далее приведены требования относительно совместимости для устройств USB. Перед использованием устройства с данным аппаратом убедитесь, что оно отвечает следующим требованиям.

- Совместимость с USB 2.0 (Full Speed)
- Поддержка режима Mass Storage*

* Режим Mass Storage позволяет сделать устройство USB доступным с хост-устройства, обеспечивая передачу файлов. Большинство устройств USB поддерживают режим Mass Storage.

1 Подсоедините устройство USB к порту Ψ (USB) 11.
2 Нажмите USB 13 для включения функции USB.



Общее количество папок

3 Нажмите ▶II 12 для начала воспроизведения.

Время воспроизведения*1, 2

*1 Если время воспроизведения превышает 100 минут, на дисплее появится индикация "--:--".
*2 При нажатии DISPLAY 6 экран воспроизведения будет переключаться между отображением времени воспроизведения, названия функции и текущей папки и номера файла.

Другие операции

Для	Действие
Паузы воспроизведения	Нажмите ▶II 12. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз*.
Остановки воспроизведения	Нажмите кнопку ■ 12. Если вы нажмете ▶II 12 после остановки воспроизведения, воспроизведение начнется с того места, где оно было остановлено (Возобновление воспроизведения).
Выбора папки	Нажмите 🗀 + или – 8.
Выбора файла	Нажмите кнопку ⏮ или ⏭ 7. Вы можете пропускать файлы один за другим. Для непрерывного пропуска файлов удерживайте нажатой кнопку ⏮ или ⏭ 7 и отпустите ее на нужной дорожке/файле.
Поиска точки в файле	Удерживайте нажатой кнопку ⏮ или ⏭ 7 во время воспроизведения, а затем отпустите ее в нужном месте. При определении места во время паузы нажмите ▶II 12 для начала воспроизведения после того, как нужное место будет найдено.

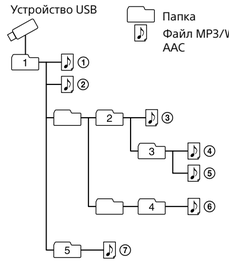
* При воспроизведении файла MP3/WMA/AAC с переменным потоком данных (VBR), воспроизведение может возобновиться с другого места.

Примечание

Извлекая устройство USB, удерживайте в нажатом состоянии ■ 12, пока не появится "no DEV", а затем выключите устройство или заранее переключитесь на другие функции. Извлечение устройства USB без выполнения этих действий может привести к потере данных на устройстве USB или повреждению самого устройства.

Пример структуры папок и последовательности воспроизведения

Последовательность воспроизведения папок и файлов следующая. Однако в зависимости от используемого метода записи последовательность воспроизведения может отличаться от первоначальной последовательности на устройстве USB.



Примечания об устройстве USB

- Для начала воспроизведения может потребоваться время, если:
  — Структура папок сложная.
  — Устройство USB почти полностью заполнено.
- При подключении устройства USB данное устройство считывает все файлы на нем. Если на устройстве много папок или файлов, для завершения их считывания может потребоваться длительное время.
- Не подсоединяйте устройство USB к данному устройству через USB-концентратор.
- С некоторыми подсоединенными устройствами USB после выполнения операции может произойти задержка, перед тем, как она будет выполнена этим устройством.
- Данное устройство может не поддерживать все функции, предоставляемые подключенным устройством USB.
- Не сохраняйте MP3/WMA/AAC-несовместимые файлы или ненужные папки на устройстве USB, содержащем файлы MP3/WMA/AAC.
- Во время воспроизведения аудиофайлы, отличные от файлов MP3, WMA и AAC, будут пропущены даже в том случае, если эти файлы включены в папку.
- Данное устройство поддерживает следующие аудиоформаты:
  — MP3: расширение файла ".mp3"
  — WMA: расширение файла ".wma"
  — AAC: расширение файла ".m4a", ".3gp" и ".mp4"
  Имейте в виду, что даже если имя файла имеет правильное расширение, но в действительности файл был создан в другом аудиоформате, данное устройство может создавать шум или давать сбой.
- Формат MP3 PRO не поддерживается.
- Файлы WMA, закодированные в форматах WMA DRM, WMA Lossless и WMA PRO, воспроизвести невозможно.
- Файлы AAC, закодированные в формате AAC с защитой от копирования, воспроизвести невозможно.
- Данное устройство поддерживает профиль AAC-LC (AAC Low Complexity).
- Данное устройство не может воспроизводить аудиофайлы на устройстве USB в следующих случаях:
  — Когда общее количество аудиофайлов в одной папке превышает 999.
  — Когда общее количество аудиофайлов на одном устройстве USB превышает 5000.
  — Когда общее количество папок на одном устройстве USB превышает 256 (включая папку "ROOT").
  — Когда уровень папки (глубина вложения папки) превышает 8 (включая папку "ROOT").
  Это количество может отличаться в зависимости от структуры файлов и папок.
- Совместимость со всеми программами кодирования/записи не гарантируется. Если аудиофайлы на устройстве USB были изначально закодированы с помощью несовместимой программы, то они могут создавать шум или прерывистый звук, или могут не воспроизводить звук вообще.

Прослушивание радиоприемника

1 Нажимайте повторно FM/AM 13 для включения функции радио и выбора диапазона "FM" или "AM".
2 Нажмите и удерживайте TUNE + или – 8 до тех пор, пока на дисплее не начнут изменяться цифры частоты.
Устройство автоматически выполнит сканирование радиочастот и остановится после обнаружения станции с устойчивым вещанием.
Если вы не можете настроиться на станцию с помощью режима автоматической настройки, нажимайте повторно TUNE + или – 8 для пошагового изменения частоты.
В случае приема стереофонического FM-радиовещания на дисплее высвечивается сообщение "ST".

Примечание

Для настройки станций в FM-диапазоне используется единица частоты в МГц, а в AM-диапазоне в кГц.

Для изменения интервала настройки FM/AM

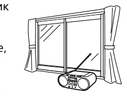
(Эта функция доступна только в моделях для некоторых стран/регионов. См. секцию радио в разделе "Технические характеристики".)
При необходимости интервал настройки FM/AM можно изменить с помощью следующей процедуры.

1 Нажимайте повторно FM/AM 13 для выбора диапазона.
2 Нажмите и удерживайте ENTER 6 до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать индикация "FM-xx" или "AM-xx".
3 Нажмите и удерживайте FM/AM 13 до тех пор, пока не появится текущий шаг настройки.
4 Нажмите ⏮ или ⏭ 7 для выбора нужного шага настройки.
Можно выбрать опцию "FM 50K" (для интервала 50 кГц) или "FM 100K" (для интервала 100 кГц) в диапазоне FM и опцию "AM 9K" (для интервала 9 кГц) или "AM 10K" (для интервала 10 кГц) в диапазоне AM.
5 Нажмите ENTER 6.

Изменение интервала настройки приведет к удалению всех предустановленных станций FM/AM, сохраненных в данном устройстве. Переустановите предустановленные станции после изменения интервала настройки.

Для улучшения радиоприема

Используйте радиоприемник в местах, где не затруднен прием радиосигналов, например возле окна. Также, отрегулируйте антенну (FM) или измените ориентацию самого устройства (AM) для лучшего приема.



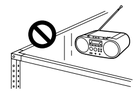
Отрегулируйте антенну для улучшения FM-приема. В случае помех во время стереофонического FM-приема нажимайте FM MODE 5 повторно до тех пор, пока на дисплее не появится индикация "Mono". Стереоэффект будет потерян, однако прием улучшится.

Измените ориентацию устройства для улучшения AM-приема. (Антенна в виде ферритового стержня встроена в устройство.)

Если проблема с приемом по-прежнему остается, попытайтесь изменить место установки. Избегайте следующих мест:

Между зданиями

Вблизи мобильных телефонов, электрических приборов



На стальных стойках или столах

Предварительная установка радиостанций на FAVORITE RADIO STATIONS

Вы можете предварительно установить до трех радиостанций на кнопки FAVORITE RADIO STATIONS (1-3). Каждой кнопке присваивается одна программа FM или AM.

1 Нажимайте повторно FM/AM 13 для включения функции радио и выбора диапазона "FM" или "AM".
2 Выполните настройку на станцию, которую нужно установить.
3 Нажмите и удерживайте нужную кнопку FAVORITE RADIO STATIONS (–SET) (1-3) 2, пока не услышите звуковой сигнал.
Настроенная станция будет предустановленна на выбранную кнопку FAVORITE RADIO STATIONS (1-3) и на дисплее высветится номер, соответствующий номеру кнопки.

(Пример: Предварительная установка FM 87,50 МГц на номер ❶)

Для изменения предустановленной станции

Повторите действия пунктов с 1 по 3.
Предустановленная на кнопке станция будет заменена новой.

Прослушивание предустановленных радиостанций на FAVORITE RADIO STATIONS

Нажмите нужную кнопку FAVORITE RADIO STATIONS (1-3) 2.

Примечание

Для предотвращения ошибочного изменения предустановки не держите кнопку нажатой. Иначе предустановка на кнопке будет заменена станцией, настроенной в текущий момент.

Другие операции

Выбор режима воспроизведения

Вы можете настроить устройство на повторное воспроизведение дорожек или файлов или воспроизведение в произвольном порядке при остановленном диске/устройстве USB.

Нажимайте повторно PLAY MODE 5.

Каждый раз при нажатии этой кнопки индикация на дисплее изменяется следующим образом:

- Обычное воспроизведение (индикация отсутствует)
- ↓ Однократный повтор (1)
- ↓ Повторить все ()
- ↓ Воспроизведение выбранной папки ()*
- ↓ Повторное воспроизведение выбранной папки (,)*
- ↓ Произвольное воспроизведение ()
- ↓ Программное воспроизведение (PGM)
- ↓ Программное повторное воспроизведение (, PGM)

* Данные функции доступны только при воспроизведении файлов MP3/WMA на диске MP3/WMA или файлов MP3/WMA/AAC на устройстве USB.

Воспроизведение дорожек/файлов повторно (Повторное воспроизведение)

Вы можете настроить аппарат на повторное воспроизведение дорожек CD-DA на аудиодиске CD, файлов MP3/WMA на диске CD-R/CD-RW или файлов MP3/WMA/AAC на устройстве USB в режимах обычного и программного воспроизведения.

1 Нажмите CD 13 или USB 13 для включения функции CD или USB.
2 Выполните указанные ниже действия.

Для повтора	Действие
Одной дорожки/файла	1 Нажимайте повторно PLAY MODE 5 до тех пор, пока не появится "1". 2 Нажмите ⏮ или ⏭ 7 для выбора дорожки/файла, который нужно повторить. 3 Нажмите ▶II 12.
Всех дорожек/файлов	1 Нажимайте повторно PLAY MODE 5, пока не появится сообщение "". 2 Нажмите ▶II 12.
Выбранной папки на диске MP3/WMA или устройстве USB	1 Нажимайте повторно PLAY MODE 5 до тех пор, пока не появится "" и "". 2 Выберите папку, нажимая + или – 8. 3 Нажмите ▶II 12.
Запрограммированных дорожек/файлов	1 Запрограммируйте дорожки/файлы (см. "Создание Вашей собственной программы (программное воспроизведение)"). 2 Нажимайте PLAY MODE 5 до тех пор, пока на дисплее не появится "PGM" и "". 3 Нажмите ▶II 12.

Для отмены повторного воспроизведения

Нажмите ■ 12 для остановки воспроизведения, а затем нажимайте повторно PLAY MODE 5 до тех пор, пока "" (или "1") не исчезнет с дисплея.

Воспроизведение дорожек/файлов в произвольном порядке (произвольное воспроизведение)

Вы можете настроить устройство на воспроизведение дорожек CD-DA на аудиодиске CD, файлов MP3/WMA на диске CD-R/CD-RW или файлов MP3/WMA/AAC на устройстве USB в произвольном порядке.

1 Нажмите CD 13 или USB 13 для включения функции CD или USB.
2 Нажимайте повторно PLAY MODE 5 до тех пор, пока на дисплее не появится "".
3 Нажмите ▶II 12 для начала произвольного воспроизведения.

Для отмены произвольного воспроизведения

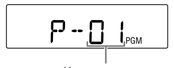
Нажмите ■ 12 для остановки воспроизведения, а затем нажимайте повторно PLAY MODE 5 до тех пор, пока "" не исчезнет с дисплея.

Совет
Во время произвольного воспроизведения выбрать предыдущую дорожку/файл, нажав ⏮ 7 невозможно.

Создание Вашей собственной программы (программное воспроизведение)

Вы можете задать последовательность воспроизведения до 25 дорожек/файлов на диске/устройстве USB.

1 Нажмите CD 13 или USB 13 для включения функции CD или USB.
2 Нажимайте повторно PLAY MODE 5 до тех пор, пока на дисплее не появится "PGM".
3 Нажмите ⏮ или ⏭ 7 для выбора дорожки/файла.
Если вы хотите указать папку, содержащую файлы MP3/WMA/AAC, нажмите сначала + или – 8 для выбора папки, а затем нажмите ⏮ или ⏭ 7 для выбора файла.
4 Нажмите ENTER 6.
Дорожка/файл будут запрограммированы, и появится запрограммированный номер пункта.
(Пример: аудио CD)



Номер пункта

5 Повторите пункты 3 и 4 для программирования дополнительных дорожек/файлов.
6 Нажмите ▶II 12 для начала программного воспроизведения.
Для воспроизведения той же самой программы еще раз, нажмите ▶II 12.
Имейте в виду, что созданная программа будет отменена в следующих случаях:
– При открывании отсека для CD-дисков.
– При подключении другого устройства USB.
– При выключении питания устройства при работающей функции CD.

Примечание
Если вы попытаетесь запрограммировать более 26 дорожек/файлов, на дисплее будет мигать сообщение "FULL".

Для отображения информации запрограммированной дорожки/файла

После создания своей программы можно проверить информацию о запрограммированных дорожках/файлах.

Нажимайте повторно DISPLAY 6, при этом индикация на дисплее будет изменяться следующим образом:

Общее число пунктов ⟷ Номер последней запрограммированной дорожки/файла

Для отмены программного воспроизведения

Нажмите ■ 12 для остановки воспроизведения, а затем нажимайте повторно PLAY MODE 5 до тех пор, пока "PGM" не исчезнет с дисплея.

Для удаления всех дорожек/файлов в текущей программе

Остановите воспроизведение, а затем нажмите ■ 12. Появится индикация "noSTEP" и вы сможете создать новую программу с помощью процедуры "Создание Вашей собственной программы (программное воспроизведение)."

Предварительная установка радиостанций

Вы можете сохранить радиостанции в памяти устройства. Вы можете предварительно установить до 30 радиостанций, 20 для FM и 10 для AM.

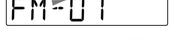
1 Нажимайте повторно FM/AM 13 для включения функции радио и выбора диапазона "FM" или "AM".
2 Нажмите и удерживайте FM/AM 13 до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать "AUTO".

3 Нажмите ENTER 6 для сохранения станции.
Станции сохраняются в памяти в порядке от станций с более низкими частотами к станциям с более высокими частотами.

Если предустановку станции невозможно выполнить автоматически

Необходимо выполнить предустановку станции со слабым сигналом вручную.

1 Нажимайте повторно FM/AM 13 для выбора диапазона.
2 Выполните настройку на нужную станцию.
3 Нажмите и удерживайте ENTER 6 до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать индикация "FM-xx" или "AM-xx".
(Пример: FM)



4 Нажимайте PRESET + или – 8 до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать нужный номер предустановки для станции.
5 Нажмите ENTER 6 для сохранения станции.
Если для другой станции уже назначен выбранный предварительно установленный номер, эта станция будет заменена на новую станцию.

Совет
Предустановленные радиостанции остаются в памяти устройства даже в следующих ситуациях.
—Отсоединение шнура питания переменного тока.
—Извлечение батареек.

Прослушивание предустановленных радиостанций

1 Нажимайте повторно FM/AM 13 для включения функции радио и выбора диапазона "FM" или "AM".
2 Нажмите PRESET + или – 8 для выбора сохраненного номера предустановки для нужной радиостанции.

Совет
При повторном нажатии DISPLAY 6 во время прослушивания радио будет попеременно отображаться номер предустановки и частота.
Через 2 секунды индикация номера предустановки автоматически вернется к отображению частоты.

Использование таймера сна

Вы можете установить автоматическое выключение устройства по истечении установленного периода времени.

1 Нажмите SLEEP 14.
На дисплее появится установка по умолчанию ("90") и высветится индикатор "SLEEP".
2 Нажимайте повторно SLEEP 14 для выбора нужной установки.

90 → 60 → 30 → 15 → OFF

Каждый раз при нажатии кнопки на дисплее изменяется продолжительность (в минутах), и выбранная установка подтверждается автоматически примерно через 4 секунды.

Совет
Вы можете проверить время, оставшееся до выключения устройства, нажав еще раз SLEEP 14 после установки таймера сна.

Подсоединение дополнительных компонентов

Вы можете наслаждаться звуком с дополнительного компонента, например, портативного цифрового музыкального проигрывателя, через динамики данного аппарата.
Обязательно выключите питание каждого компонента перед выполнением соединений. Для получения подробной информации обратитесь к инструкции по эксплуатации компонента, который нужно подсоединить.

1 Подсоедините гнездо AUDIO IN 9 к линейному выходному гнезду портативного цифрового музыкального проигрывателя или другого компонента с помощью соединительного аудиокабеля (не прилагается).
2 Включите подсоединенный компонент.
3 Нажмите AUDIO IN 13 и начните воспроизведение звука на подсоединенном компоненте.
Звук подсоединенного компонента будет выводиться через динамики.

Для подсоединения устройства к телевизору или видеомагнитофону/плееру используйте удлинительный кабель (не прилагается) со стереофоническим мини-гнездом на одном конце и двумя штекерами для подключения источника звукового сигнала на другом конце.

Меры предосторожности

Диски, которые МОЖНО воспроизводить на данном устройстве

- Аудиодиски CD (дорожки CD-DA*1)
- Диски CD-R/CD-RW, содержащие файлы MP3/WMA и финализированные*2 надлежащим образом.

*1 CD-DA является аббревиатурой Compact Disc Digital Audio (Компакт-диск с цифровой звукозаписью). Это стандарт записи, используемый для аудиодисков CD.
*2 Финализация – это процесс, дающий возможность в дальнейшем воспроизводить диски CD-R/CD-RW на бытовых проигрывателях дисков, при этом финализация может подключаться или отключаться во время создания диска как дополнительная настройка в большинстве видов программного обеспечения для записи дисков.

Диски, которые НЕВОЗМОЖНО воспроизводить на данном устройстве

- Диски CD-R/CD-RW, записанные в форматах, отличных от форматов аудиодисков CD или форматов, соответствующих уровню 1/уровню 2 стандарта ISO 9660 или Joliet
- Диски CD-R/CD-RW с плохим качеством записи, диски CD-R/CD-RW, имеющие царапины или загрязнения, или диски CD-R/CD-RW, записанные на несовместимом записывающем устройстве
- Диски CD-R/CD-RW нефинализированные или финализированные ненадлежащим образом

Примечания относительно дисков

- В случае загрязнения CD-диска протрите его с помощью протирочной ткани. Протирайте диск от центра наружу. Если на диске имеются царапины, загрязнения или отпечатки пальцев, может произойти ошибка считывания дорожки.
- Не используйте растворители, такие как бензин, разбавители, имеющиеся в продаже очистители или антистатические аэрозоли, предназначенные для долгоиграющих виниловых пластинок.
- Не подвергайте CD-диск воздействию прямых солнечных лучей или источников тепла, например, от воздуховодов горячего воздуха, и не оставляйте в припаркованном на солнце автомобиле, поскольку внутри салона возможно значительное повышение температуры.
- Не приклеивайте бумагу или наклейку на CD-диск и не царапайте поверхность CD-диска.
- После воспроизведения храните CD-диск в его коробке.

Примечание относительно дисков DualDiscs

- DualDisc – это двусторонний диск, на одной стороне которого записан материал в формате DVD, а на другой стороне – аудиоматериалы. Однако поскольку сторона с аудиоматериалами не отвечает требованиям стандарта Compact Disc (CD), воспроизведение на этом устройстве не гарантируется.

Музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторских прав

- Этот продукт предназначен для воспроизведения дисков, отвечающих требованиям стандарта Compact Disc (CD). В настоящее время некоторые звукозаписывающие компании выпускают различные музыкальные диски, закодированные с помощью технологий защиты авторский прав. Помните, что среди таких дисков встречаются такие, которые не отвечают требованиям стандарта CD, и их нельзя воспроизводить с помощью данного устройства.

О мерах безопасности

- Поскольку луч лазера, используемый в секции CD-проигрывателя, опасен для глаз, не пытайтесь разбирать корпус. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированным специалистам.
- В случае падения на устройство какого-либо твердого предмета или попадания в него жидкости извлеките вилку питания устройства из розетки и предоставьте его для проверки квалифицированному персоналу перед дальнейшим использованием.
- Диски нестандартной формы (т.е. в виде сердца, квадрата, звезды) воспроизводить на данном устройстве невозможно. Попытка сделать это может повредить устройство. Не используйте такие диски.

Об источниках питания

- Для работы от переменного тока используйте прилагаемый шнур питания переменного тока, не используйте какие-либо другие шнуры.
- Отсоедините аппарат от сетевой розетки, если не планируете его использовать продолжительный период времени.
- Если батарейки не используются, извлеките их во избежание повреждения, которое может возникнуть из-за протечки батареек или коррозии.

О расположении

- Не оставляйте устройство в месте рядом с источниками тепла, подверженном воздействию прямого солнечного света, пыли или механических толчков, или в автомобиле, подверженном воздействию прямых солнечных лучей.
- Не размещайте устройство на наклонной или неустойчивой поверхности.
- Не размещайте ничего на расстоянии ближе 10 мм от задней стороны корпуса. Для надлежащей работы устройства и продления срока службы его компонентов вентиляционные отверстия устройства должны быть открыты.
- Поскольку в динамиках используются сильные магниты, не приближайте к устройству личные кредитные карты, в которых используется магнитное кодирование, или заводные часы, чтобы избежать возможного повреждения в результате воздействия магнита.

Об управлении

- Если устройство переносится из холода в теплое место или размещается в очень сырой комнате, на линзах внутри секции CD-проигрывателя может конденсироваться влага. Если это произойдет, устройство не будет работать надлежащим образом. В этом случае извлеките CD-диск и подождите около часа, пока не испарится влага.

Об обращении с устройством

- Не оставляйте отсек для CD-дисков открытым во избежание накопления пыли и других загрязнений.

Об очистке корпуса

- Очищайте корпус, панель и регуляторы с помощью мягкой ткани, слегка смоченной слабым раствором моющего средства. Не используйте никаких абразивных материалов, очищающей пасты или растворителей, например бензина или спирта.

При возникновении любых вопросов или проблем, связанных с вашим устройством, пожалуйста, обращайтесь к ближайшему дилеру компании Sony.

Поиск и устранение неисправностей

Система в целом

Питание не включается.

- Убедитесь, что шнур питания переменного тока надежно подсоединен к сетевой розетке.
- Убедитесь, что разъем шнура питания переменного тока надежно вставлен в гнездо AC IN.
- Проверьте, правильно ли вставлены батарейки с соблюдением полярности.
- Замните все батарейки на новые в случае уменьшения яркости индикатора OPR/BATT 15.

Нет звука.

- Убедитесь, что выбрана соответствующая функция для музыки или источника звука, который нужно прослушать.
- Извлеките наушники во время прослушивания через динамики.

Имеются помехи звука.

- Кто-либо использует рядом с устройством мобильный телефон или другое оборудование, излучающее радиоволны? В этом случае переместите устройство подальше от такого оборудования.

Из радиоприемника слышен легкий жужжащий шум.

- Это не является неисправностью. Вы можете слышать легкий жужжащий шум из радиоприемника в зависимости от состояния источника питания.

Появляется "notUSE".

- Вы нажали неправильную кнопку.

CD/MP3/WMA-проигрыватель

CD-проигрыватель не работает даже при вставленном CD-диске.

- Вставьте CD-диск стороной с этикеткой вверх.
- Очистите CD-диск.
- Извлеките CD-диск и оставьте отсек для CD-дисков открытым приблизительно на час для испарения конденсата влаги.
- Диск CD-R/CD-RW пустой или нефинализированный.
- На диске нет пригодных для воспроизведения файлов MP3/WMA.
- Имеется проблема с качеством диска CD-R/CD-RW, записывающим устройством или прикладным программным обеспечением.
- Замните все батарейки на новые в случае уменьшения яркости индикатора OPR/BATT 15.

При загрузке диска появляется "noCD".

- Не установлен диск в отсек для CD-дисков. Установите диск.
- CD-диск, возможно, имеет проблему со считыванием. Замените диск.
- CD-диск, возможно, вставлен верхней стороной вниз. Вставьте CD-диск стороной с этикеткой сверху.
- Загружен непригодный для проигрывания диск (DVD, BD и т.п.). Замените диск.

На дисплее появляется индикация "00" при загрузке диска.

- Не записаны аудиофайлы в поддерживаемых форматах или воспроизводимый файл имеет неподдерживаемое расширение файла.

При загрузке диска появляется "Err C13".

- CD-диск, возможно, загрязнен. Очистите диск.
- CD-диск, возможно, имеет царапины. Замените диск.
- CD-диск, возможно, имеет проблему со считыванием. Замените диск.
- Возможно, в отсек для CD-дисков установлен пустой диск.

Пропадает звук.

- Уменьшите громкость.
- Очистите CD-диск или замените его, если CD-диск сильно поврежден.
- Поместите устройство в место, где отсутствует вибрация.
- Очистите линзы с помощью продающегося отдельно вентилятора.
- Звук может пропадать или может быть слышен шум при использовании диска CD-R/CD-RW низкого качества, или если имеется проблема с записывающим устройством либо с прикладным программным обеспечением.

Для начала воспроизведения требуется больше времени, чем обычно.

- Следующие диски требуют больше времени для начала воспроизведения.
  – Диск, записанный со сложной древовидной структурой.
  – Диск, имеющий много папок или MP3/WMA-несовместимых файлов.

Устройство USB

Устройство USB не работает надлежащим образом.

- Если вы подсоедините несовместимое устройство USB, могут произойти следующие неполадки:
  – Устройство USB не распознано.
  – Названия файлов или папок не отображаются на данном устройстве.
  – Воспроизведение невозможно.
  – Прерывистый звук.
  – Возникновение шумов.
  – Выводимый звук искажен.

Появляется "Err C13".

- В подсоединенном устройстве возникает неожиданная ошибка.
- Подсоединено неизвестное устройство.

Появляется "Err01".

- Подсоединено устройство USB, которое не поддерживается системой, и выполняется операция воспроизведения или паузы.

Появится "Err02" и устройство автоматически выключится.

- Обнаружен аномальный уровень электрического тока порта (USB) 11. В этом случае извлеките устройство USB из порта (USB) 11 и повторно подсоедините устройство USB, а затем снова включите аппарат. Если данная проблема не будет устранена после включения питания аппарата, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Нет звука.

- Возможно, устройство USB подсоединено неправильно. Выключите данное устройство и повторно подсоедините устройство USB. Затем включите данное устройство.

Имеет место шум, пропадание звука или искаженный звук.

- Выключите данное устройство и повторно подсоедините устройство USB. Затем снова включите данное устройство.
- Музыкальные данные зашумлены или звук искажен. Возможно, шум возник во время создания аудиофайлов. Попытайтесь повторно создать аудиофайлы и используйте их на данном устройстве.

Устройство USB не удается подсоединить к порту (USB) 11.

- Разъем на устройстве USB или кабель USB вставляется в перевернутом положении. Вставьте его в порт (USB) 11 в правильном направлении.

"READ" отображается в течение продолжительного времени или требуется длительное время для начала воспроизведения.

- Процесс считывания может занять много времени в следующих случаях:
  – На устройстве USB много папок или файлов.
  – Структура папок сложная.
  – Память почти заполнена.
  – Внутренняя память фрагментирована.
  Во избежание вышеописанных проблем рекомендуется соблюдать следующие рекомендации:
  – Следите за тем, чтобы общее количество папок на устройстве USB не превышало 100 шт.
  – Следите за тем, чтобы общее количество файлов в каждой папке не превышало 100 шт.

Ошибочная индикация

- Данные, хранящиеся на устройстве USB, возможно, повреждены. Снова отправьте музыкальные данные на устройство USB.
- Данное устройство может отображать только цифры и буквы алфавита. Прочие символы будут отображаться неправильно.

Устройство USB не распознается.

- Выключите данное устройство и повторно подсоедините устройство USB, а затем включите устройство.
- Устройство USB не работает надлежащим образом. Для получения подробной информации о решении данной проблемы обратитесь к руководству по эксплуатации устройства USB.

Не удается начать воспроизведение.

- Выключите данное устройство и повторно подсоедините устройство USB.

Воспроизведение не начинается с первой дорожки.

- Установите обычный режим воспроизведения.

Не выполняется воспроизведение файлов MP3/WMA/AAC.

- Аудиофайлы могут иметь несоответствующие расширения. Данное устройство поддерживает следующие расширения файлов:
  – MP3: расширение файла ".mp3"
  – WMA: расширение файла ".wma"
  – AAC: расширение файла ".m4a", ".3gp" и ".mp4"
- Возможно, аудиофайлы были созданы в форматах, отличных от форматов MP3/WMA/AAC.
- На устройстве хранения данных USB используется файловая система, отличная от FAT16 или FAT32.*
- Файлы зашифрованы или защищены паролями.

* Данное устройство поддерживает FAT16 и FAT32, однако некоторые носители данных USB могут не поддерживать обе файловые системы.
Для получения подробных сведений обратитесь к руководству по эксплуатации данного устройства хранения данных USB или же обратитесь к производителю.

Радиоприемник

Слабый звук или низкое качество приема.

- Замените все батарейки новыми.
- Переместите аппарат подальше от находящихся рядом телевизоров.
- В случае FM-приема выдвиньте антенну на полную длину и измените ее ориентацию для наилучшего FM-приема. В случае AM-приема измените ориентацию самого устройства для наилучшего приема.
- Если вы находитесь в помещении, прослушивайте возле окна.
- Если рядом с аппаратом находится мобильный телефон, из аппарата может слышаться громкий шум. Держите телефон подальше от аппарата.

Неустойчивое изображение на телевизоре.

- При прослушивании FM-программы рядом с телевизором с использованием внутренней антенны переместите устройство подальше от телевизора.

Если проблема не будет устранена после выполнения предложенных мер, отсоедините шнур питания переменного тока или извлеките все батарейки. После исчезновения всей индикации на дисплее снова подсоедините шнур питания переменного тока или повторно вставьте батарейки. Если проблема не будет устранена, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Технические характеристики

Секция CD-проигрывателя

Система
Система компакт-диска с цифровой звукозаписью

Характеристики лазерного диода
Продолжительность эмиссии: непрерывная
Выходная мощность лазера: Менее чем 44,6 мкВт
(Данная выходная мощность представляет величину, измеренную на расстоянии 200 мм от поверхности объектива на блоке оптического звукоснимателя с апертурой в 7 мм.)

Количество каналов
2

Частотная характеристика
20 Гц – 20000 Гц +1/–2 дБ

Коэффициент детонации
Ниже предела измерений

Секция радио

Диапазон частот
Модели для Европы, Австралии, Новой Зеландии, Кореи, Тайваня, Кувейта, Саудовской Аравии, ОАЭ, Кении, Маврикия, Нигерии, Танзании и Уганды
FM: 87,5 МГц – 108 МГц (с шагом 50 кГц)
AM: 531 кГц – 1602 кГц (с шагом 9 кГц)
Модели для Боливии, Чили, Парагвая, Перу и Уругвая
FM: 87,5 МГц – 108 МГц (с шагом 100 кГц)
87,5 МГц – 108 МГц (с шагом 50 кГц)
AM: 530 кГц – 1610 кГц (с шагом 10 кГц)
531 кГц – 1602 кГц (с шагом 9 кГц)
Модели для Индонезии, Малайзии, Филиппин, Сингапура, Пакистана, Бахрейна, Ирана, Иордании, Ливана, Омана, Катара, Йемена, Анголы, Камеруна, Кот-д'Ивуара, Египта, Эфиопии, Ганы, Ливии, Мадагаскара, Марокко, Мозамбика, Сенегала, Судана, Замбии и Зимбабве
FM: 87,5 МГц – 108 МГц (с шагом 50 кГц)
87,5 МГц – 108 МГц (с шагом 100 кГц)
AM: 531 кГц – 1602 кГц (с шагом 9 кГц)
530 кГц – 1610 кГц (с шагом 10 кГц)
Прочие модели
FM: 87,5 МГц – 108 МГц (с шагом 100 кГц)
AM: 530 кГц – 1710 кГц (с шагом 10 кГц)

Промежуточная частота
FM: 128 кГц
AM: 45 кГц

Антенны
FM: Телескопическая антенна
AM: Встроенная антенна в виде ферритового стержня

Вход

AUDIO IN
Стереофоническое мини-гнездо

Порт (USB)
Тип A, максимальный ток 500 мА, совместим с USB 2.0 Full Speed

Выход

Стереофоническое мини-гнездо (наушники)
Для наушников с полным сопротивлением 16 Ω – 32 Ω

Поддерживаемые аудиоформаты

Поддерживаемые скорости передачи данных
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32 кбит/с – 320 кбит/с, переменный поток данных
WMA:
48 кбит/с – 192 кбит/с, переменный поток данных
AAC*:
8 кбит/с – 320 кбит/с, переменный поток данных
* только функция USB

Частота дискретизации
MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3):
32/44,1/48 кГц
WMA:
32/44,1/48 кГц
AAC*:
32/44,1/48 кГц
* только функция USB

Система в целом

Акустическая система
Полный диапазон частот, диам. 8 см, 6 Ω, конический тип (2)

Выходная мощность
2,0 Вт + 2,0 Вт (при 6 Ω, коэффициент нелинейных искажений 10%)

Требования к питанию
Модели для Европы, Австралии, Новой Зеландии, Боливии, Чили, Парагвая, Перу и Уругвая
230 В переменного тока, 50 Гц (питание от источника переменного тока)
9 В постоянного тока (6 батареек R14 (размера C))
Модели для Тайваня и Латинской Америки (кроме Боливии, Чили, Парагвая, Перу и Уругвая)
120 В переменного тока, 60 Гц (питание от источника переменного тока)
9 В постоянного тока (6 батареек R14 (размера C))
Модель для Кореи
220 В переменного тока, 60 Гц (питание от источника переменного тока)
9 В постоянного тока (6 батареек R14 (размера C))
Прочие модели
220 В – 240 В переменного тока, 50/60 Гц (питание от источника переменного тока)
9 В постоянного тока (6 батареек R14 (размера C))

Потребляемая мощность
15 Вт
0,9 Вт (в режиме ожидания)

Время работы от батареек*1, *2
Воспроизведение CD-диска
Приблиз. 9 часов
Воспроизведение с устройства USB
Приблиз. 11 часов (при нагрузке 100 мА)
Приблиз. 3 часа (при нагрузке 500 мА)
FM-прием
Приблиз. 26 часов

*1 Измерено в соответствии со стандартами Sony. Фактическое время работы от аккумуляторов может отличаться в зависимости от параметров устройства или условий работы.
*2 При использовании щелочных батареек Sony.

Габаритные размеры
Приблиз. 300 мм × 125 мм × 210,5 мм (Ш/В/Г) (вкл. выступающие части)

Масса
Приблиз. 2 кг (включая батарейки)

Условия хранения
Товары сохраняют в упакованном виде в темных, сухих, чистых, хорошо вентилируемых помещениях, изолированных от мест хранения кислот и щелочей.
Температура хранения: от -20 до + 55°C.
Относительная влажность хранения: 70% и ниже.
Рабочая температура: от 5 до 35°C.
Рабочая относительная влажность: 70% и ниже.

Прилагаемые принадлежности

Шнур питания переменного тока (1)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

Информация о лицензии и товарном знаке

- Лицензия на технологию звуковой кодировки MPEG Layer-3 и патенты получена от Fraunhofer IIS и Thomson.
- Windows Media является зарегистрированным товарным знаком или товарным знаком корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или в других странах.
- Данный аппарат защищен определенными правами на интеллектуальную собственность Корпорации Microsoft. Запрещено использование или распространение указанной технологии вне данного аппарата без лицензии Microsoft или дочерних компаний Microsoft.
- Другие товарные знаки и торговые названия являются товарными знаками и торговыми названиями их соответствующих владельцев. В данном руководстве знаки ™ и ® не указываются.